

Lions Notfallbox

Eine Initiative des Lions Club Luxembourg Erasmus

Bei der Lions Notfallbox handelt es sich in erster Linie um ein Angebot für Menschen, die allein leben. Weil man im Notfall nicht immer gleich alle Fragen der Rettungsdienste beantworten kann, enthält die Lions Notfallbox dafür ein Formular mit allen wichtigen persönlichen Informationen.

Füllen Sie dieses Formular gut lesbar aus, falten Sie das Blatt und stecken Sie es in Ihre Lions Notfallbox. Die Notfallbox kommt danach gut sichtbar in die Kühlschranktür. Anschließend kleben Sie bitte einen der Aufkleber außen auf die Kühlschranktür, den anderen auf die Innenseite der Wohnungstür.

Diese Initiative ergänzt die Digitalstrategie Luxemburgs im Rahmen des nationalen Digitalisierungsaktionsplans. Um den Übergang zu elektronischen Gesundheitsdaten zu erleichtern (DSP, Dossier de Soins Partagé), empfehlen wir Benutzern, die Links zur eSanté-Plattform und ihren Diensten zu folgen: <https://www.esante.lu/portal/de/>

Wir empfehlen Ihnen, die Daten jährlich oder bei Bedarf zu aktualisieren. Es wäre auch ratsam, die Daten von einem Arzt validieren zu lassen.

Boîte d'urgence Lions

Une initiative du Lions Club Luxembourg Erasmus

La boîte d'urgence est un service destiné surtout à des personnes vivant seules. Comme il n'est pas toujours possible en cas d'urgence de répondre immédiatement à toutes les questions des services de secours, la boîte d'urgence Lions contient un formulaire avec toutes les informations personnelles importantes pour cette situation.

Remplissez lisiblement les pages de ce formulaire, pliez la feuille et glissez-la dans votre boîte d'urgence Lions. La boîte d'urgence est ensuite placée bien visiblement dans la porte du frigo. Par après, apposez l'un des autocollants à l'extérieur de la porte du frigo, et l'autre à l'intérieur de la porte d'entrée de votre logement.

Cette initiative est complémentaire à la stratégie numérique du Luxembourg dans le cadre du plan d'action national pour la digitalisation. Pour faciliter la transition vers les données électroniques de santé (DSP, Dossier de Soins Partagé), nous encourageons les utilisateurs à suivre les liens vers la plateforme eSanté et ses services : <https://www.esante.lu/portal/fr/>

Nous vous recommandons de mettre à jour les données chaque année ou lorsque cela est nécessaire. Il serait également conseillé de faire valider les données par un médecin.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé
et de la Sécurité sociale

Réalisé avec le
soutien du
Ministère de la
Santé et de la
Sécurité sociale



Lions Noutfalldous

Eng Initiativ vum Lions Club Luxembourg Erasmus

D'Lions Noutfalldous ass eng Offer virun allem fir Leit, déi eleng liewen. Well et net ëmmer méiglech ass, am Noutfall direkt op all Froe vun de Rettungs-déngschter ze äntweren, enthält d'Lions Noutfalldous e Formulaire mat alle wichtege perséinlechen Informatiounen fir déi Situatioun.

Fëllt dee Formulaire gutt lieserlech aus, faalt d'Blat a leet et an d'Lions Noutfalldous. Déi gëtt da gutt siichtbar an d'Frigosdir gestallt. Duerno pecht ee vun de Stickere baussen op d'Frigosdir, an deen aneren bannen op d'viischt Dir vun der Wunneng.

Dës Initiativ ergänzt déi Lëtzebuurger digital Strategie am Kader vum nationalen Aktionsplang fir Digitaliséierung. Fir den Iwwergank op elektronesch Gesond-heetsdaten ze erliichteren (DSP, Dossier de Soins Partagé), encouragéiere mir d'Benutzer d'Linken op d'eSanté Plattform a seng Services ze verfollegen: <https://www.esante.lu/portal/lu/>

Mir recommandéieren Iech d'Donnéen all Joer ze aktualiséieren oder wéi néideg. Et wier och ubruecht d'Donnéen vun engem Dokter ze validéieren.



Lions Club Luxembourg Erasmus

Association sans but lucratif
14, rue d'Imbringen, L-6162 Bourglinster
R.C.S Luxembourg n° F2092

<https://lionscluberasmus.lu>
contact@lionscluberasmus.lu
LU05 0030 7568 6104 0000 (BGLLULL)



Persönliche Daten/Données personnelles

Nachname und Vorname/Nom et Prénom

Matricule

Adresse/Adresse

Hausarzt/Médecin de famille

Name/Nom

/@

Pflegedienst oder Betreuung/Service de soins

Dienst/Service

/@

Personen, die im Notfall zu informieren sind/Personnes à informer en cas d'urgence

Name, Vorname/Nom, Prénom

Verhältnis/Relation

/@

Haustiere in der Wohnung/im Haus (wo?/wie viele?)

Animaux dans l'appartement/la maison (où?/combien?)

Wer kann sich im Notfall um sie kümmern/Qui peut s'en occuper en cas d'urgence ?

Patientenverfügung/Testament de vie

Wenn ja, wo bewahren Sie sie auf?/Si oui, où le gardez-vous?

Impfpass/Certificat de vaccination

Wenn ja, wo bewahren Sie ihn auf?/Si oui, où le gardez-vous ?

Datum, Unterschrift/Date, signature

Medizinische Daten/Données médicales

Erkrankungen/Maladies

Allergien/Allergies

Überempfindlichkeit (Medikamente/
Nahrungsmittel)/Hypersensibilité
(médicaments/aliments)

Seh-/Hör-/Geh- oder Verständigungsstörungen
Troubles de la vue, de l'ouïe, de la marche ou
de la communication

Medizinische Hilfsggeräte/Appareils d'assistance médicale

- ☐ Erhöhter Blutdruck/Hypertension artérielle

☐ Herzkrankheiten/Maladies cardiaques
- ☐ Diabetes/Diabète

☐ Schlaganfall/Accident vasculaire cérébral
- ☐ Lungenerkrankungen/Maladies pulmonaires

☐ Nierenerkrankungen/Maladies rénales
- ☐ Parkinson

☐ Lähmung/Paralysie
- ☐ Infektionserkrankungen/Maladies infectieuses

☐ Epilepsie

Andere/Autres

Haben Sie ein Implantat?/Avez-vous un implant ? ☐ Ja/Oui ☐ Nein/Non

- ☐ Herzschrittmacher/Stimulateur cardiaque

☐ Defibrillator/Défibrillateur
- ☐ Hüft-/Knieprothese/Prothèse de hanche/genou

☐ Andere/Autre

Medikamente/Médicaments

Wo bewahren Sie Ihre Medikamente auf?/Où gardez-vous vos médicaments ?

Welche Medikamente nehmen Sie ein?/Quels médicaments prenez-vous ?
Sie können auch eine Medikamentenliste beifügen/Vous pouvez également joindre une liste de vos médicaments

Eventuelle Anmerkungen/Remarques éventuelles

